Dosarul nr. 5r-3858/2023
4-23088502-12-5r-20062023

HOTĂRÂRE
în numele Legii

21 martie 2024 municipiul Chișinău

Judecătoria Chișinău sediul Rîșcani
în componență:
Președintele ședinței, judecătorul Violeta Chisilița
grefier Dorin-Marcel Baltag

examinând în ședință publică contestația depusă de Capbatut Ana, administrator al Societății cu Răspundere Limitată „Vatra Familiei" împotriva deciziei asupra cauzei contravenţionale nr. D01487202 din 09 iunie 2023 întocmită în temeiul art. 357 alin.(1) din Codul contravenţional,

c o n s t a t ă

La data de 09 iunie 2023, agentul constatator din cadrul Inspectoratului de Poliție Buiucani a Inspectoratului General al Poliției, Nohailîc Ștefan, a emis decizia nr. D01487202 asupra cauzei contravenționale, prin care făptuitorul Societatea cu Răspundere Limitată „Vatra Familiei", în baza art. 357 alin.(1) din Codul contravenţional, a fost sancționat cu amendă în mărime de 45 (*patruzeci și cinci*) unităţi convenţionale, ceea ce constituie 2250 (*două mii două sute cincizeci*) lei, fiind reținut în sarcina acesteia că, la data de 21 mai 2023, ora 22:00-22:30, în mun. Chișinău, str. Alexandr Pușkin 32, prin tulburarea liniștii publice pe timp de noapte, acțiuni manifestate prin muzică la nivel ridicat, motiv pentru care în privința sa a fost întocmită decizia.

La 14 iunie 2023, Capbatut Ana, administratorul al Societății cu Răspundere Limitată „Vatra Familiei", a depus o contestație împotriva deciziei de aplicare a sancțiunii contravenționale nr. D01487202 din 09 iunie 2023, solicitând declararea nulă a deciziei nr. D01487202 din 09 iunie 2023, cu încetarea procesului contravențional.

În ședința de judecată petenta, Capbatut Ana, administratorul al Societății cu Răspundere Limitată „Vatra Familiei", nu s-a prezentat, procedura de citare legală în privința acesteia fiind respectată.

Agentul constatator, Nohailîc Ștefan, fiind înștiințat legal despre data, ora și locul desfășurări ședinței de judecată prin intermediul scrisorii recomandate, în ședință nu s-a prezentat din motive necunoscute.

Studiind materialele cauzei, instanța de judecată concluzionează asupra netemeiniciei contestației depuse de Capbatut Ana, administratorul al Societății cu Răspundere Limitată „Vatra Familiei", din următoarele considerente.

Potrivit prevederilor art. 448 alin. (1) Cod Contravențional, contravenientul, victima sau reprezentantul acestora, procurorul, dacă este parte în cauza contravențională, în cazul în care nu sunt de acord cu decizia agentului constatator sau în cazul în care aceasta a fost emisă cu încălcarea normelor procesuale stabilite de prezentul cod, sunt în drept să conteste decizia emisă

asupra cauzei contravenționale. Termenul de contestare a deciziei agentului constatator este de 15 zile de la data emiterii acesteia sau, pentru părțile care nu au fost prezente la ședința de examinare a cauzei contravenționale, de la data înmânării copiei de pe decizia respectivă în condițiile art. 447[1] alin. (8).

Cu referire la prevederile legale enunțate, raportate la actele cauzei instanța de judecată atestă respectarea termenului de 15 zile, garantat de lege pentru exercitarea căii de atac a deciziei asupra cauzei contravenționale.

Totodată, cerințele întocmirii procesului verbal cu privire la contravenție sunt expres stipulate la art.443 Cod contravențional.

Potrivit prevederilor art. 445 Cod contravențional, neconsemnarea în procesul-verbal cu privire la contravenție a mențiunilor privind numele, prenumele și funcția agentului constatator, numele, prenumele, data (ziua, luna, anul) întocmirii procesului-verbal, seria și numărul actului de identitate și numărul de identificare personal (IDNP) sau datele de identificare din buletinul de identitate provizoriu ale făptuitorului care renunță la numărul de identificare personal și la evidența automatizată în Registrul de stat al populației, iar în cazul persoanei juridice – lipsa denumirii și a sediului acesteia, a circumstanțelor comiterii și încadrării juridice a faptei contravenționale săvârșite și a datei comiterii acesteia, a semnăturii agentului constatator sau a martorului asistent, în cazul refuzului contravenientului de a semna, atrage nulitatea absolută a procesului-verbal.

Celelalte încălcări ale art.443 sau ale altor norme imperative din prezentul cod pot să ducă la nulitatea procesului-verbal cu privire la contravenție doar în cazul în care acestea afectează în mod esențial fondul cauzei.

Agentul constatator a procedat în corespundere cu procedura simplificată de constatare şi examinare a contravenţiei, corepunzător Capitolului VI[1], art. 451[1] – 451[4] din Codul contravenţional, conform cărei proceduri şi se va examina contestaţia lui Capbatut Ana, administratorul al Societății cu Răspundere Limitată „Vatra Familiei”, adică de către o instanţă de recurs potrivit art. 451[4] din Codul contravenţional.

Obligația imperativă cu privire întocmirea de către agentul constatator a unui proces-verbal cu privire la contravenție, derivă și din prevederile art. 446 din Codul contravențional, conform căruia în cazul constatării unei fapte contravenţionale, agentul constatator nu încheie proces-verbal cu privire la contravenţie doar: a) dacă răspunderea contravenţională a fost înlăturată conform art. 20–31[1]; b) în cazul emiterii de către procuror a ordonanţei de a refuza începerea urmăririi penale, de a înceta urmărirea penală din cauză că fapta constituie o contravenţie, precum şi în cazul liberării de răspundere penală a persoanei cu tragerea la răspundere contravenţională. În cazurile indicate, procurorul emite o ordonanţă motivată privind pornirea procesului cu privire la contravenţie, cu excepţia contravenţiilor soluţionate în modul prevăzut la art. 29 şi 31[1]; c) dacă fapta contravenţională a fost examinată în baza constatărilor personale ale agentului constatator; d) în cazul contravenţiei flagrante.

Cu referire la cele menționate supra, instanța de judecată concluzionează că, procesul contravențional în privința lui SRL „Vatra Familiei” a fost pornit și examinat în procedură simplificată de constatare și examinare a contravenției, și anume în condițiile art. 451[1] și art. 451[2] din Codul contravenţional.

În art. 451[1] alin. (1) din Codul contravențional, legiuitorul a prevăzut expres și exhaustiv temeiurile de examinare a faptei contravenţionale în baza constatărilor personale ale agentului constatator, și anume, în cazul depistării unei fapte ce constituie contravenţie, agentul constatator

nu încheie proces-verbal cu privire la contravenție doar dacă sunt întrunite cumulativ următoarele condiții:

a) contravenția poate fi constatată în temeiul constatărilor personale ale agentului constatator şi nu necesită acumulare de probe;

b) persoana acceptă constatările agentului constatator, ca fiind suficiente pentru demonstrarea vinovăției, şi recunoaște săvârșirea contravenţiei;

c) examinarea contravenţiei şi aplicarea sancţiunii ţin de competenţa agentului constatator;

d) contravenția nu este pasibilă de sancţiunea confiscării bunurilor în conformitate cu art.439[7].

Sub aspectul legalității deciziei asupra cauzei de contravenție, instanța de judecată denotă că, motivele de nulitate absolută a actului atacat pot fi invocate atât de părți, cât și din oficiu de către instanță întru asigurarea respectării principiului legalității și dreptății, consacrate expres în art. 5 și 7 din Codul contravențional.

Verificând legalitatea deciziei asupra cauzei contravenționale, analizând cuprinsul acestuia prin raportare la cerințele prevăzute de lege sub sancțiunea nulității absolute, instanța de judecată constată că dispozițiile legale în materie au fost respectate. Astfel, decizia asupra cauzei contravenționale cuprinde toate mențiunile prevăzute de art. 451[2] din Codul contravențional, sub sancțiunea nulității absolute, descrierea faptei fiind detaliată, cu arătarea tuturor împrejurărilor în care contravenția a fost săvârșită, inclusiv a numărului de înmatriculare, a mărcii autovehiculului, precum și datelor de identitate ale petentului, fiind indicat locul săvârșirii acesteia, figurând și semnătura agentului constatator.

În consecință, instanța de judecată atestă respectarea condițiilor de valabilitate a deciziei asupra cauzei contravenționale seria/nr. D01487202 din 09.06.2023.

În ceea ce privește temeinicia deciziei asupra cauzei contravenționale judecătorul va reține aplicabilitatea în speță a dispozițiilor art. 6 din Covenția Europeană a Drepturilor Omului, astfel cum au fost acestea interpretate în jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului, care are caracter obligatoriu pentru statele semnatare.

Norma pretinsă a fi încălcată de către petent, adică art. 357 alin. (1) din Codul Contravențional, este adresată tuturor cetățenilor și nu privește o categorie aparte de personae, scopul aplicării acestei sancțiuni fiind deopotrivă punitiv și preventive, astfel încît sunt valabile garanțiile prevăzute de art. 6 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului privind dreptul la un proces echitabil în materie penală (Luko vs Slovacia, 2 septembrie 1998; Nicoleta Gheorghe vs România, 3 aprilie 2012, § 25-26). Articolul 6 § 2 din Convenţia Europeană a Drepturilor Omului, garantează dreptul la respectarea prezumţiei de nevinovăţie, ca element al dreptului la un proces echitabil în materie penală.

De menţionat decizia asupra cauzei contravenționale este un act administrativ cu caracter individual și se va bucura de prezumţia de veridicitate aplicabilă actelor administrative, în măsura în care a fost întocmit legal. După cum rezultă din analiza de mai sus, decizia asupra cauzei contravenționale a fost întocmită cu respectarea tuturor dispoziţiilor legale, astfel încât consemnările făcute de către agentul constatator în cuprinsul acestuia referitoare la situaţia de fapt beneficiază de prezumţia de veridicitate, prezumţie simplă care poate fi răsturnată prin orice mijloc de probă.

Astfel, depunerea prezentei contestații denotă neacceptarea de către petent a concluziilor agentului constatator Nohailîc Ștefan și nerecunoașterea vinovăției de săvârșirea contravenției, condiție obligatorie prevăzută în art. 451[1] alin. (1) lit. b) din Codul contravenţional.

La caz, petentul nu s-a folosit de această oportunitate, totodată ținând cont de faptul că agentul constatator este reprezentantul autorității publice care soluționează, în limitele competenței sale, cauza contravențională, este desemnat și împuternicit cu atribuții de constatare a contravenției şi de sancționare în baza legii, declarațiile acestuia se bucură de un anumit grad de încredere, atâta timp cât nu s-au constatat careva temeiuri de a fi apreciate diferit.

Fapta reţinută de către agentul constatator prin decizia asupra cauzei contravenționale contestată, întrunește elementele constitutive ale acestei contravenţii. În acest sens, petentul nu a făcut dovada contrariului prin contestaţia depusă.

În conformitate cu art.451^5 alin.(1)-(6) din Codul Contravențional, în cazul în care contravenientul își recunoaște vina integral, în schimbul unei pedepse reduse, aplicarea unei sancţiuni egale cu o doime din maximul sancţiunii sub formă de amendă prevăzută pentru contravenţia comisă, încheieindu-se un acord de colaborare între agentul constatator, după caz, procuror şi contravenient, Acordul de colaborare poate fi încheiat în orice moment al procesului contravenţional pînă la soluţionarea în fond a cauzei contravenţionale. În cazul încheierii acordului de colaborare, agentul constatator, după caz, procurorul încetează acumularea probelor, iar contravenientul nu mai este în drept să-şi retragă acordul, cauza contravenţională va fi soluţionată, prin decizie asupra cazului contravenţional, în condiţiile acordului de colaborare, după forma şi conţinutul stipulate la art.451^2, cu excepţiile prevăzute de prezentul articol.

Totodată instanța de judecată reține că, mențiunile deciziei asupra cauzei contravenționale se coroborează cu acordul de colaborare încheiat de către agentul constatator la aceiași dată de 09.06.2023, astfel analizând cuprinsul acestuia prin raportare la cerințele prevăzute de lege instanța de judecată constată că dispozițiile legale în materie au fost respectate. Astfel, acordul de colaborare cuprinde toate mențiunile de formă și conținut prevăzute de art. 451^2 din Codul contravențional, cu recunoașterea săvîrșirii contravenției și acceptării constatărilor agentului constatator, fapt cu aplicarea semnăturii. (f.d.10)

În accepțiunea art. 7 Cod contravențional persoana poate fi sancționată numai pentru contravenția în a cărei privință este dovedită vinovăția sa, cu respectarea normelor prezentului cod.

Conform art. 381 alin. (4) din Codul Contravențional, autoritatea competentă să soluționeze cauza contravențională are obligația de a lua toate măsurile prevăzute de lege pentru cercetarea sub toate aspectele, completă și obiectivă, a circumstanțelor cauzei, de a evidenția atît circumstanțele care dovedesc vinovăția persoanei, cît și cele care dezvinovățesc persoana în a cărei privință a fost pornit proces contravențional, precum și circumstanțele atenuante sau agravante.

În conformitate cu art. 425 alin. (3) din Codul Contravențional, aprecierea probelor se face de persoana competentă să soluționeze cauza contravențională, potrivit convingerii sale pe care și-a format-o cercetînd toate probele administrate în raport cu circumstanțele constatate ale cauzei și călăuzîndu-se de lege.

Tinând cont de circumstanțele relatate, instanța de judecată apreciază probele administrate de către agentul constatator la stabilirea vinovăției lui SRL „Vatra Familiei” pentru comiterea contravenției imputate, ca fiind suficiente, pertinente și care dovedesc într-o măsură deplină comiterea contravenției prevăzută de art.357 alin.(1) Cod contravențional, totodată fiind încheiat și un acord de colaborare între agentul constatator și contravenient

Astfel, afirmațiile lui Capbatut Ana, administratorul al Societății cu Răspundere Limitată „Vatra Familiei”, pot fi interpretate ca un refuz al acestuia de a se resemna cu fapta stabilită de

către agentul constatator prin decizia asupra cauzei contravenționale contestat, însă aceasta nu constituie un motiv pentru a pune la dubii cele stabilite în conținutul actului de constatare.

Totodată, cu referire la argumentele invocate de petent, că cauza contravențională a fost soluționată de agentul constatator, în lipsa unui interpret, instanța de judecată reține următoarele.

Conform art.374 alin. (3) Cod contravențional, (3) Procesul contravenţional se desfăşoară pe principii generale de drept contravenţional, în temeiul Constituției, al prezentului cod, al Codului de procedură penală, precum şi al normelor dreptului internaţional şi ale tratatelor internaționale cu privire la drepturile şi libertăţile fundamentale ale omului la care Republica Moldova este parte.

În conformitate cu art.13 alin.(1) modificat prin LP52 din 16.03.23, în vigoare la 24.03.23, (1) Limba de stat a Republicii Moldova este limba română, funcționând pe baza grafiei latine.

Potrivit art.379 alin.(1) – (3) Cod contravențional, (1) Procesul contravențional se desfășoară în limba română.

În sensul alin.(2) al aceluiași articol, persoana care nu posedă sau nu vorbește limba română are dreptul de a lua cunoștință de toate actele şi materialele dosarului şi de a vorbi în faţa autorității competentă să soluționeze cauza contravențională prin interpret.

Potrivit Hotărârii Curții Constituționale nr.4 din 21 ianuarie 2021, pentru controlul constituționalității Legii nr. 234 din 16 decembrie 2020 cu privire la funcționarea limbilor vorbite pe teritoriul Republicii Moldova, Curtea a reținut că, conform art. 13 alin. (1) din Constituție, în interpretarea Hotărârii Curții Constituționale nr. 36 din 5 decembrie 2013, limba de stat a Republicii Moldova este limba română. Consacrarea constituțională a limbii române ca limbă de stat îi conferă acesteia caracterul de limbă oficială a statului. Cel de-al doilea alineat al aceluiași articol prevede că statul recunoaște şi protejează dreptul la păstrarea, la dezvoltarea şi la funcționarea limbii ruse şi a altor limbi vorbite pe teritoriul ţării. Menționarea limbii ruse are, în acest text constituțional, un caracter exemplificativ și nu îi conferă limbii ruse, în Republica Moldova, un statut deosebit de cel al altor limbi vorbite pe teritoriul țării (ucraineană, găgăuză, bulgară, romani etc.) Alineatul (4) al articolului 13 din Constituție prevede că modul de funcționare a limbilor pe teritoriul Republicii Moldova se stabilește prin lege organică. Din acest alineat se poate deduce existența unei obligații pozitive a Parlamentului de a reglementa prin lege organică modul de funcționare a limbilor pe teritoriul Republicii Moldova. În acest sens, marja discreționară a Parlamentului este limitată de prevederile constituționale.

Din prevederile articolului 13 din Constituție se poate deduce că acesta recunoaște și protejează două valori: (i) caracterul oficial al limbii române ca limbă de stat și (ii) dreptul la păstrarea, dezvoltarea și funcționarea altor limbi vorbite pe teritoriul țării.

Totodată, Curtea a reținut că prevederile articolului 13 din Constituție recunosc doar o singură limbă de stat şi nu conțin sintagma „limbă de comunicare interetnică”. Statutul constituțional al limbii de stat tocmai implică funcția limbii de stat de a fi limba de comunicare între toți cetățenii Republicii Moldova, indiferent de originea lor etnică. În acest sens, sunt și prevederile articolului 10 alin. (1) din Constituție, conform cărora statul are ca fundament unitatea poporului Republicii Moldova, care este patria comună şi indivizibilă a tuturor cetățenilor săi.

Astfel, instanța de judecată reține că, unui cetățean al statului Republicii Moldova, îi este imputabilă responsabilitatea pentru necunoașterea limbii oficiale al acestui stat. Cunoașterea limbii de stat, reprezentând un principiu general și un instrument cheie pentru participarea efectivă în viața socială a oricărui cetățean. Ori, fiecare cetățean care locuiește pe teritoriul țării

și tinde să se integreze în societate, să participe eficient la procesele democratice ale statului și să beneficieze de oportunitățile pe care le acordă statul Republica Moldova, are nevoie de cunoașterea limbii de stat.

În această ordine de ideii, instanța de judecată nu va da apreciere argumentelor petentului, potrivit căror conținutul deciziei nominalizate nu i-a fost aduse la cunoștințe drepturile și obligațiile în limba pe care o cunoaște pe înțeles din motivul lipsei unui traducător, or din decizia de sancționare la rubrica nr. 12 obiecții pe marginea deciziei nu au parvenit, totodată fiind și aplicată semnătura persoanei în a cărei privință a fost pornit procesul contravențional la rubrica cu nr.17.

În această ordine de ideii, ținând cont de faptul că SRL „Vatra Familiei", a tulburat liniştea în timpul nopţii, de la ora 22 pînă la ora 7, examinând cauza contravențională sub toate aspectele, complet şi obiectiv, clarificând toate circumstanțele ce au importantă pentru soluționarea justă a cauzei contravenționale, instanța de judecată concluzionează că, agentul constatator corect a încadrat acțiunile acestuia în baza art. 357 alin.(1) Cod contravențional, respectiv, argumentele conținute în contestație sunt neîntemeiate cu atât mai mult că careva motive de fapt concrete nu au fost invocate.

De asemenea, instanța de judecată va menționa că, în Jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului se reține în mod constant, că prezumțiile nu sunt contrare Convenției. Astfel, în hotărârea pronunțată în Cauza Salabiaku contra Franței Curtea a reținut, că prezumțiile sunt permise, dar acestea nu trebuie să depășească limite rezonabile.

Prin urmare, deoarece decizia asupra cauzei contravenționale seria/nr. D01487202 din 09.06.2023, a fost întocmită legal și respectiv se bucură de prezumția legalității, nu se atestă temeiuri de a pune la îndoială corectitudinea acțiunilor agentului constatator și legalitatea deciziei asupra cauzei contravenționale a lui SRL „Vatra Familiei", pentru comiterea contravenției prevăzute de art.357 alin.(1) Cod contravențional.

Din raționamentele expuse supra, instanța de judecată respinge contestația depusă ca fiind neîntemeiată.

În conformitate cu art. art. 394, 443-445, art. 448, 460, 462 Cod contravențional, instanța de judecată,

h o t ă r ă ș t e

Se respinge contestația depusă de Capbatut Ana, administratorul al Societății cu Răspundere Limitată „Vatra Familiei", împotriva deciziei asupra cauzei contravenționale seria/nr. D01487202 din 09.06.2023 pentru comiterea contravenției prevăzută de art.357 alin. (1) din Codul Contravențional, ca neîntemeiată.

Hotărârea poate fi atacată cu recurs, în termen de 15 zile, la Curtea de Apel Chișinău, prin intermediul Judecătoriei Chișinău sediul Buiucani.

Preşedintele şedinţei,
Judecătorul /semnătura / Violeta Chisilița

Copia corespunde originalului
Judecător, Violeta Chisilița